iisd

Boletín de Negociaciones de la Tierra

ITTC-34 #6

Servicio Informativo sobre Negociaciones Relacionadas con el Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible

En Internet en http://www.iisd.ca/forestry/itto/ittc34/

Vol. 24 No. 20 *Publicado por el Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (IIDS)* *Sábado, 17 de mayo de 2003*

LO MÁS DESTACADO DE ITTC-34 VIERNES, 16 DE MAYO DE 2003

Los delegados del ITTC-34 se reunieron en el Consejo, grupo de proyectos, y las sesiones de los comités. El Consejo trató el manejo sostenible de los bosques (SFM) en la Cuenca del Congo. El Grupo Abierto de Redacción del Presidente discutió los proyectos de decisiones sobre, *entre otras cosas*, negociaciones para un acuerdo sustitutivo del Acuerdo Internacional de Madera Tropical (ITTA, 1994); criterios e indicadores (C&I) para el SFM; la expansión y diversificación del comercio internacional de madera tropical; y la certificación. El Comité de Repoblación y Ordenación Forestal (CRF) y el Comité de Finanzas y Administración (CFA) analizaron sus informes. El Comité de Información Económica e Inteligencia de Mercado (CEM) y el de Industria Forestal (CFI) se reunieron en forma conjunta para tratar diferentes cuestiones u analizar su informe.

SESIÓN DEL CONSEJO

MANEJO FORESTAL SOSTENIBLE (SFM) EN LA CUENCA DEL CONGO: Jeffrey Sayer, del Centro para la Cooperación Internacional en Investigación y Desarrollo Agrícola, presentó el informe del taller para Desarrollo un Programa Regional de Investigación Aplicada sobre los Aspectos Sociales, Económicos y Ambientales del Manejo de Bosques Tropicales (ITTC(XXXIV)/11). Señaló que los investigadores en la cuenca del Congo estuvieron limitados por complicadas condiciones de trabajo, la investigación no es dirigida por las necesidades locales sino por intereses externos, y es relativamente baja la proporción de investigación que se publica en la región. También sintetizó los resultados de una encuesta a los concesionarios, diciendo que las concesiones más nuevas frecuentemente están integradas verticalmente y exportan a Asia, mientras que las concesiones más antiguas están menos integradas y exportan a Europa. Expresó la necesidad de investigar en forma continuada en esta área y de mejorar la capacidad de investigación forestal en la Cuenca del Congo.

GABÓN manifestó que la insuficiencia de la investigación se debe a la falta de recursos y las condiciones de trabajo desfavorables. CAMERÚN dijo que en la región hay muchos investigadores capaces aunque subfinanciados. FRANCIA expresó que ha estado y seguirá estando involucrada en las actividades de investigación en la región y solicitó que otros provean fondos para investigación a largo plazo. EE.UU. destacó que la Asociación de la Cuenca Forestal del Congo (CBFP) establece una plataforma para considerar estos temas a nivel nacional y regional y que la ITTO ha contribuido a habilitar esta Asociación.

La Secretaría presentó el informe sobre el Taller de Entrenamiento para Entrenadores en Manejo Forestal (ITTC(XXXIV)/11), explicando que los principales objetivos del taller eran revisar y analizar los desafíos actuales en SMF y manejo de concesiones forestales (FCM), mejorar la comprensión de los principios y conceptos de SMF y FCM, identificar las responsabilidades de los gerentes de concesiones para integrar los aspectos sociales y ambientales del SFM, y definir las acciones para mejorar los estándares de entrenamiento sobre el SFM en los institutos de entrenamiento forestal.

CAMERÚN señaló la debilidad del presente entrenamiento en SFM y destacó la necesidad de mejorar el currículo en las escuelas forestales y los vínculos con los ministerios y las universidades. GABÓN subrayó la importancia del entrenamiento de los gerentes forestales.

La Organización de las UN para la Alimentación y la Agricultura (FAO) describió iniciativa conjuntas de la FAO y la ITTO con respecto a la adopción de C&I a nivel regional y nacional. Destacó la importancia de facilitar la evaluación forestal global, armonizando las definiciones forestales y simplificando con eficiencia la recolección de datos forestales. Al destacar los talleres regionales conjuntos para mejorar el relevamiento de datos por los países y las capacidades para el procesamiento y elaboración de informes, enfatizó el compromiso de la FAO para cooperar la ITTO en, *entre otras cosas*, investigación, entrenamiento, política y legislación.

El Foro de Bosques de las UN (UNFF) destacó su compromiso con la Asociación de Colaboración sobre Bosques (CPF) y elogió a la ITTO por su función activa en la Asociación, destacando el apoyo de la ITTO a las iniciativas dirigidas por los países, y la contribución sobre aspectos comerciales del mantenimiento de la cubierta forestal, la salud y la productividad. Destacó la importancia de compartir la información y aplicar las lecciones aprendidas para mejorar el proceso de adopción de decisiones, y destacó el mandato del UNFF sobre el marco legal del manejo forestal.

El vicepresidente del ITTC-34 Jan McAlpine (EE.UU.) dijo que la participación de la ITTO en la Asociación Internacional sobre Bosques y el Foro Internacional sobre Bosques, juegan un papel importante en el establecimiento de la ITTP como una organización prominente en comercio y madera. Alentó a los países miembros para apoyar el proceso de creación de vínculos entre instituciones y mecanismos forestales internacionales.

GRUPO ABIERTO DE REDACCIÓN DEL PRESIDENTE

ASUNTOS RELACIONADOS CON EL ART.16 DEL ITTA, 1994: Con respecto al proyecto de decisión sobre asuntos relacionados con el Art.16 del ITTA, 1994 (2(XXXIV)) los delegados acordaron en “renovar” en lugar de “extender” el mandato de Sobral como Director Ejecutivo del ITTO hasta noviembre de 2007 en lugar de noviembre de 2006.

NEGOCIACIONES PARA UN ACUERDO SUSTITUTIVO DEL ITTA, 1994: En relación con el proyecto de decisión sobre negociaciones para un acuerdo sustitutivo del ITTA, 1994 (ITTC(XXXIV)/4) los delegados propusieron modificar le párrafo que solicita al Director Ejecutivo contratar consultores para preparar un documento de antecedentes que contenga un resumen de las experiencias, posibilidades y restricciones de pagos por servicios ambientales, para información del Consejo y del Comité Preparatorio. Un país productor propuso que ese documento de antecedentes resuma las experiencias de implementación del presente ITTA. Un grupo de países consumidores propuso que el documento tome en cuenta todos los estudios disponibles con respecto a los servicios ambientales negociados y negociables internacionalmente. Un país consumidor expresó su escepticismo

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado por Andrew Baldwin <andrew@iisd.org>, Nienke Beintema <nienke@iisd.org>, Fiona Koza <fiona@iisd.org>, Charlotte Salpin <charlotte@iisd.org> y Hugh Wilkins <hugh@iisd.org>. El Editor de Contenido Digital es Franz Dejon <franz@iisd.org>. Traducción al español por Socorro Estrada <socorro@iisd.org>. La Editora es Pamela S. Chasek, Ph.D <pam@iisd.org> y el Director de Servicios de Información de IISD es Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. El soporte financiero permanente para el *Boletín* es provisto por el Bureau sobre Océanos y Asuntos Ambientales y Científicos Internacionales del Departamento de Estado de los Estados Unidos, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Países Bajos, el Gobierno de Canadá (a través de CIDA, DFAIT y Environment Canadá), la Agencia Suiza para el Medio Ambiente, Bosques y Paisaje (SAEFL), el Reino Unido de Gran Bretaña (a través del Departamento para el Desarrollo Internacional - DFID y el Departamento de Asuntos Alimenticios y Rurales del Medio Ambiente - DEFRA), la Comisión Europea (DG-ENV), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, y el Gobierno de Alemania (a través de su Ministerio Federal de Medio Ambiente - BMU, y su Ministerio Federal de Cooperación para el Desarrollo - BMZ). El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2003 es brindado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP), el Gobierno de Australia, los Ministerios de Medio Ambiente y Relaciones Exteriores de Suecia, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de Nueva Zelanda, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega, Swan Internacional, el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Globales - IGES), el Ministerio de Economía, Comercio e Industria de Japón (a través del Instituto de Investigación sobre Industria y Progreso Social Global - GISPRI) y el Ministerio de Medio Ambiente de Islandia. El financiamiento específico para la cobertura de esta reunión fue provisto por la Secretaría de la Organización Internacional de Maderas Tropicales (ITTO) (con una contribución del Departamento de Estado de los Estados Unidos). Las opiniones expresadas en el *Boletín de Negociaciones de la Tierra* son de los autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista de IISD o de sus donantes. Las citas del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* pueden ser utilizadas en publicaciones no comerciales con la debida referencia académica. Para obtener información sobre el *Boletín de Negociaciones de la Tierra* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de Servicios de Información de IISD a <kimo@iisd.org>, +1-212-644-0217 o 212 East 47th St.#21F, New York, NY 10017 USA.

sobre la utilidad de realizar una reunión entre los dos primeros PrepComs. Después de convocar un grupo reducido los delegados acordaron un proyecto revisado que incorpora la referencia propuestas a los servicios negociados y negociables internacionalmente, clarifica que en caso de insuficiencia los fondos de la Cuenta de Capital de Trabajo sólo podrán usarse para financiar negociaciones y no para realizar los estudios encomendados, y un nuevo anexo que incluye términos de referencia (ToR) para los estudios sobre servicios ambientales y un pedido al Director Ejecutivo para contratar consultores para preparar el documentos de antecedentes que resuma las experiencias en la implementación del ITTA, 1994. En relación con los términos de referencia los delegados acordaron agregar una referencia a bienes y servicios "ambientales" derivados de bosques, suprimir la referencia a la escala de internalización de servicios, y agregar una referencia a los beneficios a la biodiversidad global, inclusive en relación con los bosques productores de maderas tropicales.

CRITERIOS E INDICADORES (C&I) PARA SFM: Con respecto al proyecto de decisión sobre C&I para SFM (ITTC(XXXIV)/5) el grupo consumidor sugirió y los delegados acordaron agregar al párrafo que requiere a la Secretaría de la ITTO que prepare un documento cotejando los resultados de los talleres, incluyendo comentarios de los países miembros, así como recomendaciones relevantes de la reunión de expertos internacionales en C&I que se convoca por la misma decisión.

COOPERACIÓN ENTRE LA ITTO Y EL CITES SOBRE LA CAOBA: En lo referente al proyecto de decisión sobre la cooperación entre la ITTO y el CITES sobre la caoba de hoja grande (ITTC(XXXIV)/6) el grupo productor destacó la importancia de la información científica cuando se reconsidere la inclusión de la caoba en el Apéndice II del CITES y pidió al Director Ejecutivo de la ITTO que ofrezca a la Secretaría del CITES un "proceso conjunto de investigación científica y técnica". Muchos delegados alertaron contra la ampliación de la decisión más allá del mandato y los objetivos de la ITTO, mientras un país enfatizó que el CITES por sí mismo tiene considerable conocimiento técnico y recursos financieros. Después de algunas consultas en un pequeño grupo de redacción, los delegados acordaron enfatizar la colaboración con el CITES a través de la cooperación técnica, científica y financiera.

EXPANSIÓN Y DIVERSIFICACIÓN DEL COMERCIO INTERNACIONAL DE MADERAS TROPICALES: En relación con un proyecto de decisión sobre medidas para promover la expansión y diversificación del comercio internacional de maderas tropicales (ITTC(XXXIV)/7), un país consumidores recomendó la inclusión de "regulaciones técnicas" como uno de los temas a revisar en el estudio sobre medidas propuesto. Otro país consumidor instó a que se agregue un párrafo preambular señalando la conexión entre estándares de productos y acceso a los mercados. El representante de país productor apoyó un estudio comprehensivo, y otro insistió en que se retenga una referencia específica al impacto de las regulaciones del comercio en la línea de productos. Los países productores solicitaron, y los países consumidores se opusieron, la inclusión en el estudio de una revisión de tarifas y de los acuerdos regionales de comercio. Un país consumidor señaló que la decisión tenía como objetivo responder a las cuestiones de acceso a los mercados, y que el estudio propuesto debía ser razonable, centralizado, manejable, alcanzable y centrado en las preocupaciones que emergieron durante la discusión del Consejo. También sostuvo que la discusión sobre los acuerdos regionales de comercio aumentaría considerablemente el ámbito y los costos del estudio. Las negociaciones continuaron hasta avanzada la noche.

FORMULACIÓN Y EVALUACIÓN DE PROYECTOS: Respecto del proyecto de decisión sobre medidas para mejorar la formulación y evaluación de proyectos (ITTC(XXXIV)/8), un país consumidor sugirió ampliar el alcance de la revisión, e incluir un cronograma y acciones prioritarias para la presentación de los cambios. Tras consultas en un pequeño grupo, los delegados alcanzaron el consenso sobre expandir el alcance para incluir la eficiencia de los costos cuando se implementen las recomendaciones.

CERTIFICACIONES: Respecto del proyecto de decisión sobre los enfoques graduales de certificación (ITTC(XXXIV)/11), un país consumidor explicó su preocupación sobre el contenido del preámbulo, que sintió interfería con el apoyo del Consejo a la certificación. Los países productores recomendaron la inclusión de fechas límite para que los consultores presenten su trabajo sobre procedimientos para los enfoques graduales y sobre evaluación de costos y beneficios. También pidieron una fecha límite para que el Director Ejecutivo informe sobre un taller de enfoques graduales. Los países productores recomendaron eliminar un párrafo que alienta la promoción de proyectos vinculados a los enfoques graduales. Las negociaciones continuaron durante la noche.

OTROS PROYECTOS DE DECISIÓN: Los delegados aprobaron, con correcciones menores, los proyectos de decisión sobre: el manejo del presupuesto administrativo (ITTC(XXXIV)/1); fortalecimiento de la Alianza del Bosque de Asia (ITTC(XXXIV)/3); el manejo de la implementación de los proyectos (ITTC(XXXIV)/9); y el programa bienal de trabajo y presupuesto administrativo (ITTC(XXXIV)/10).

COMITÉS

COMITÉ DE REPOBLACIÓN Y ORDENACIÓN FORESTAL: El Presidente del CRF, Henri-Félix Maître (Francia), presentó -y los delegados aprobaron con enmiendas menores- el informe del CRF.

COMITÉ DE INFORMACIÓN ECONÓMICA E INTELIGENCIA DE MERCADO Y EL DE INDUSTRIA FORESTAL: entre otras cosas, EE.UU. señaló que existía un vacío de información disponible sobre las potenciales actividades comerciales vinculadas a los bosques, y sugirió que la Secretaría ponga a disponibilidad dicha información en el sitio en Internet de la ITTO.

La Secretaría presentó el proyecto de informe conjunto CEM/CFI (CEM,CFI (XXXII)/10). Respecto de la recomendación del CFI al Consejo sobre el trabajo dirigido a la actividades de estándares técnicos y ambientales y de estándares internacionales en el campo de la industria forestal, EE.UU señaló que existía una importante superposición entre estas actividades y varios de los proyectos propuestos, y sugirió que la decisión sobre los proyectos de proposición correspondientes sea diferida hasta que los términos de referencias (ToR) de estas actividades estén completamente definidos. Los delegados acordaron eliminar el párrafo pertinente, y aprobaron el informe.

COMITÉ DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN: El presidente del CFA, Pravit Chittachumnonk (Tailandia), presentó, y los delegados lo aprobaron con enmiendas menores, el informe del CFA (CFA(XIII)/7).

EN LOS PASILLOS

Tras las demoras que tuvo el trabajo del grupo de proyectos el jueves, hoy se avanzó en la finalización de las decisiones. A medida que se hizo visible la poca obstinación en las posiciones y un enfoque en general cooperativo hacia la terminación del trabajo, un delegado sugirió que muchas de las propuestas de enmiendas tenían la intención de poner las decisiones del ITTC-34 en línea con las posiciones anticipadas para el PrepCom de la semana próxima. A este respecto, algunos piensan que las cuestiones pertinentes a la ITTO que emergieron, incluyendo los servicios ambientales, serán temas espinosos en el PrepCom.

Los delegados esperaban que las discusiones sobre los proyectos de decisión, que se realizarán hasta altas horas de la noche, permitirán un cierre tranquilo de la sesión del Consejo y tener un relativamente largo fin de semana para disfrutar de los paisajes de bosques tropicales de Ciudad de Panamá. Muchos se mostraron complacidos con la calidad de los proyectos aprobados en el ITTC-34, y ansiosos por avanzar hacia discusiones más sustantivas durante la próxima semana, que delineará la dirección futura del ITTA.

TEMAS PARA HOY

SESIÓN DEL CONSEJO: La sesión de clausura del Consejo se realizará a las 10, para, *entre otros cosas*, considerar los informes de los Comités, el Programa de Becas de la ITTO, y la Cuenta Especial y Fondo de Alianzas de Bali, y para adoptar las decisiones del Consejo.

GRUPOS DE PRODUCTORES Y CONSUMIDORES: El grupo de Productores y Consumidores se reunirá de 9 a 10.

INFORME DE SÍNTESIS DEL ENB SOBRE ITTC-34: El informe del *Boletín de Negociaciones de la Tierra*, que contendrá una síntesis y análisis de la reunión, estará disponible el martes 20 de mayo en http://www.iisd.ca/forestry/itto/ittc34/, y en copias impresas para los delegados de la Primera Reunión del Comité Preparatorio para la Negociación de un Acuerdo Sustitutivo del ITTA, 1994.